



Forum: Propositions de logiciels

Topic: Zoner Photo Studio 16 Pro en Français

Subject: Re: Zoner Photo Studio 16 Pro gratuit et en Français

Publié par: Garuda-3366

Contribution le : 09/03/2015 17:41:33

Bonjour,

Nous ne remercierons jamais assez **Colok** pour ce remarquable travail de traduction ayant abouti à la francisation de l'interface de Zoner Photo Studio. De toute évidence, il a fait preuve d'une patience et d'une abnégation dignes d'un moine bénédictin face à un tel logiciel doté de multiples menus, sous-menus, onglets, etc.

Colok est très aimable de citer ma contribution mais je dois à la vérité de dire qu'elle fut extrêmement modeste et sans commune mesure avec l'immense chantier qu'il a conduit et finalisé.

J'espère que les dirigeants de la firme Zoner lui en témoigneront, à minima, de la reconnaissance et qu'ils feront preuve désormais d'un peu plus de considération à l'égard de leur clientèle francophone !...

J'ai testé le fichier final (zpsres.US.dll 32 bit et 64 bit) à la fois sous Windows Vista Home Premium SP2 (32 bit) et sous Windows 8.1 (64 bit). Je n'ai constaté aucun bogue apparent de fonctionnement et l'unicode est bien pris en charge, y compris sur un système d'exploitation non latin.

Petite astuce complémentaire aux instructions d'installation de Colok : au lieu d'écraser le fichier **zpsres.US.dll** original, il est possible de le renommer **zpsres.US.dll.BAK**. En cas de nécessité, il suffira donc de supprimer le fichier de substitution et de renommer le fichier original sans l'extension **.BAK** pour retrouver l'interface anglaise de ZPS au lancement suivant.